

DER GEMEINDERAT

VORAUSGESCHICKT, dass die Niederschrift der Gemeinderatssitzung vom 24. April 2025 sämtlichen Gemeinderatsmitgliedern zusammen mit dem Einberufungsschreiben zur vorliegenden Sitzung zugechickt wurde;

FESTGESTELLT, dass die Niederschrift im Sinne des Art. 19, Absatz 4 der Geschäftsordnung des Gemeinderates, genehmigt mit Beschlüssen des Gemeinderates Nr. 54 vom 25.09.2006 und Nr. 56 vom 23.10.2006 und nachfolgende Änderungen, in der Sitzung nicht verlesen und nach Behandlung der eventuell eingereichten Berichtigungsanträge mit einem förmlichen Beschluss genehmigt wird;

NACH erfolgter Beratung;

NACH FESTSTELLUNG, dass die Niederschrift den gefassten Entscheidungen entspricht und alle vom Art. 19, Absatz 2 der genannten Geschäftsordnung vorgesehenen Elemente enthält;

FINDET es daher für zweckmäßig und notwendig, diese zu genehmigen;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

4smGquvsw+jKrFLDKwZtXmB7RzLm/hM+5zwcaFz4iJE=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Fi-

L CONSIGLIO COMUNALE

PREMESSO che il verbale della seduta del consiglio comunale del 24 aprile 2025 è stato inviato a tutti i consiglieri unitamente alla nota di convocazione della presente seduta;

ACCERTATO che del verbale, ai sensi dell'art. 19, comma 4 del regolamento interno del Consiglio comunale, approvato con deliberazioni del Consiglio comunale n. 54 del 25.09.2006 e n. 56 del 23.10.2006 e successive modificazioni, non viene data lettura nella seduta e, a seguito della trattazione delle domande di rettifica eventualmente presentate, lo stesso viene approvato con una deliberazione formale;

ESAURITA la discussione;

ACCERTATO che il verbale corrisponde alle decisioni prese e contiene tutti gli elementi previsti dall'art. 19, comma 2 del citato regolamento interno;

RITENUTO pertanto opportuno e necessario provvedere all'approvazione dello stesso;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario -

nanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

impronta digitale

nicht erforderlich - non necessario

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

mit Nr. 7 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 8 Stimmenthaltungen (De Pauli Stefano, Di Napoli Biagio, Krautgasser Stefan Georg, Mühlmann Stephan, Rainer Evelyn, Wachtler Barbara, Walder Christopher, Weitlaner Michaela) bei Nr. 15 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. die beiliegende Niederschrift der Gemeinderatssitzung vom 24. April 2025, welche wesentlichen und integrierenden Bestandteil gegenständlichen Beschlusses bildet, zu genehmigen;
2. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
3. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

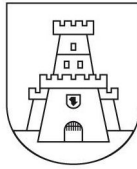
Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

d e l i b e r a

con voti n. 7 favorevoli, n. 0 contrari e n. 8 astensioni (De Pauli Stefano, Di Napoli Biagio, Krautgasser Stefan Georg, Mühlmann Stephan, Rainer Evelyn, Wachtler Barbara, Walder Christopher, Weitlaner Michaela) su n. 15 presenti e votanti, espressi per alzata di mano:

1. di approvare l'allegato verbale della seduta del consiglio comunale in data 24 aprile 2025 che forma parte sostanziale ed integrante della presente deliberazione;
2. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
3. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino-Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.



PROTOKOLL

VERBALE

Auf Einladung des Bürgermeisters, Herrn Rainer Klaus, tritt der Gemeinderat am 24.04.2025, um 19:00 Uhr, im Sitzungssaal im ersten Stock des Rathauses zu einer ordentlichen Sitzung in erster Einberufung zusammen.

Su invito del sindaco, Signor Rainer Klaus, il consiglio comunale si riunisce il giorno 24.04.2025, alle ore 19:00, nella sala riunioni al primo piano del Municipio per una seduta ordinaria di prima convocazione.

Es wird die Anwesenheit folgender Ratsmitglieder festgestellt:

Viene accertata la presenza dei seguenti consiglieri:

BURGMANN Rosmarie
COVI Curti
DAPOZ Marco
FUCHS Peter
HACKHOFER Markus
HOLZER Stefan
JOAS Matthias
KRALER Harald
KÜHEBACHER Gottfried
PATZLEINER Emanuel
RAINER Klaus
RIENZNER Rosa Maria*
SCHÄFER Anna
SCHÄFER Michaela
SCHÖNEGGER Markusl
WISTHALER Michael*
ZINGERLE Gabriel

Entschuldigt abwesend:

Assente giustificato:

WISTHALER Arnold

Unentschuldigt abwesend:

Assente ingiustificato:

Der Sitzung wohnt als Sekretär Herr Happacher Michael bei.

Funge da segretario il Signor Happacher Michael.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr Rainer Klaus in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor Rainer Klaus, nella sua qualità di sindaco, ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Im Sinne des Art. 8 der Geschäftsordnung ernannt der Vorsitzende die Ratsmitglieder Dapoz Marco und Schäfer Anna zu Stimmzählern.

Ai sensi dell'art. 8 del regolamento interno, il presidente nomina quali scrutatori i consiglieri comunali Dapoz Marco e Schäfer Anna.

Anschließend wird zur Behandlung der folgenden Tagesordnung geschritten:

Si procede quindi alla trattazione del seguente ordine del giorno:

* Erscheint während der Behandlung von Punkt 1; vorher entschuldigt abwesend.

* Compare durante la trattazione del punto 1; prima assente giustificata.

1. 30-minütige Fragestunde

Audioaufnahme: Minute 03:07 bis Minute 35:47

2. Behandlung des von der Liste INNICHEN-SAN CANDIDO 2020 eingebrachten Beschlussantrages vom 22.01.2025 über die Erhaltung der Restbestände des Gebäudeensembles "Wildbad Innichen" (Berichterstatter: Klaus Rainer)

Audioaufnahme: Minute 35:53 bis Minute 1:19:40

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 11 Ja-Stimmen, Nr. 6 Nein-Stimmen (Burgmann Rosmarie, Dapoz Marco, Hackhofer Markus, Kühebacher Gottfried, Schäfer Michaela, Schäfer Anna) und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 17 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. den von der Liste INNICHEN-SAN CANDIDO 2020 eingebrachten Beschlussantrages vom 22.01.2025 über die Erhaltung der Restbestände des Gebäudeensembles "Wildbad Innichen" abzulehnen;
2. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
3. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

3. Anfrage der Liste „Innichen – San Candido 2020“ zur Wohnungssituation in Innichen (Berichterstatter: Klaus Rainer) (Berichterstatter: Klaus Rainer)

Audioaufnahme: Minute 1:19:43 bis Minute 1:47:48

4. Anfrage der Liste „Innichen – San Candido 2020“ zu den Verkehrsströmen in den Präsentationen zum Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft – Gemeinde Innichen (Berichterstatter: Klaus Rainer)

Audioaufnahme: Minute 1:48:10 bis Minute 2:01:34

1. Spazio di 30 minuti per domande

Registrazione audio: da minuto 03:07 a minuto 35:47

2. Trattazione della mozione in data 22.01.2025, presentata dalla lista INNICHEN-SAN CANDIDO 2020, relativa alla conservazione dei resti del complesso edilizio "Bagni San Candido" (relatore: Klaus Rainer)

Registrazione audio: da minuto 35:53 a minuto 1:19:40

Il consiglio comunale, con voti n. 11 favorevoli, n. 6 contrari (Burgmann Rosmarie, Dapoz Marco, Hackhofer Markus, Kühebacher Gottfried, Schäfer Michaela, Schäfer Anna) e n. 0 astensioni su n. 17 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera:

1. di respingere la mozione in data 22.01.2025, presentata dalla lista INNICHEN-SAN CANDIDO 2020, relativa alla conservazione dei resti del complesso edilizio "Bagni San Candido";
2. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
3. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

3. Interrogazione della lista "Innichen – San Candido 2020" sulla situazione abitativa a San Candido (Relatore: Klaus Rainer)

Registrazione audio: da minuto 1:19:43 a minuto 1:47:48

4. Interrogazione della lista "Innichen – San Candido 2020" sui flussi del traffico nelle presentazioni del Programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio – Comune di San Candido (Relatore: Klaus Rainer)

Registrazione audio: da minuto 1:48:10 a minuto 2:01:34

5. Genehmigung der Niederschrift der Gemeinderatssitzung vom 19. Februar 2025 (Berichterstatter: Klaus Rainer)

Audioaufnahme: Minute 2:01:50 bis Minute 2:02:46

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 16 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 1 Stimmenthaltung (Schäfer Anna) bei Nr. 17 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. die Niederschrift der Gemeinderatssitzung vom 19. Februar 2025 zu genehmigen;
2. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
3. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

6. Ausübung der Befugnis, den konsolidierten Jahresabschluss in Bezug auf das Geschäftsjahr 2024 im Sinne des Art. 233-bis, Abs. 3 des GvD. vom 18.08.2000, Nr. 267 (Einheitstext der Gebietskörperschaften) nicht zu erstellen (Berichterstatter: Klaus Rainer)

Audioaufnahme: Minute 2:03:06 bis Minute 2:05:53

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 17 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 17 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen, im Sinne des Art. 233-bis, Abs. 3 des GvD. vom 18.08.2000, Nr. 267 (Einheitstextes der Gebietskörperschaften), keinen konsolidierten Jahresabschluss in Bezug auf das Geschäftsjahr 2024 zu erstellen;
2. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
3. gegenständliche Maßnahme an die Datenbank öffentliche Verwaltungen (BDAP)

5. Approvazione del verbale della seduta del consiglio comunale del 19 febbraio 2025 (relatore: Klaus Rainer)

Registrazione audio: da minuto 2:01:50 a minuto 2:02:46

Il consiglio comunale, con voti n. 16 favorevoli, n. 0 contrari e n. 1 astensione (Schäfer Anna) su n. 17 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera:

1. di approvare il verbale della seduta del consiglio comunale in data 19 febbraio 2025;
2. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
3. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

6. Esercizio della facoltà di non predisporre il bilancio consolidato con riferimento all'esercizio finanziario 2024 ai sensi dell'art. 233-bis, co. 3 del D.Lgs. 18.08.2000, n. 267 (testo unico degli enti locali) (relatore: Klaus Rainer)

Registrazione audio: da minuto 2:03:06 a minuto 2:05:53

Il consiglio comunale, con voti n. 17 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n. 17 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera:

1. di non predisporre ai sensi dell'art. 233-bis, co. 3 del D.Lgs. 18.08.2000, n. 267 (testo unico degli enti locali), per le motivazioni indicate in premessa, il bilancio consolidato con riferimento all'esercizio finanziario 2024;
2. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
3. di trasmettere il presente provvedimento alla Banca dati amministrazioni pubbliche

zu übermitteln;

(BDAP);

- das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

- di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

7. Genehmigung der Abschlussrechnung der Gemeinde für das Finanzjahr 2024 (Berichterstatter: Klaus Rainer)

Audioaufnahme: Minute 2:06:05 bis Minute 2:22:07

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 15 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 2 Stimmenthaltungen (Burgmann Rosmarie, Schäfer Anna) bei Nr. 17 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

- die Abschlussrechnung der Gemeinde Innichen für das Geschäftsjahr 2024 mit den Anlagen gemäß Art. 11, Abs. 4 des GvD. Nr. 118/2011, sowie dem Begleitbericht des Gemeindeausschusses mit folgendem Endergebnis zu genehmigen:

7. Approvazione del rendiconto della gestione del Comune relativo all'esercizio finanziario 2024 (relatore: Klaus Rainer)

Registrazione audio: da minuto 2:06:05 a minuto 2:22:07

Il consiglio comunale, con voti n. 15 favorevoli, n. 0 contrari e n. 2 astensioni (Burgmann Rosmarie, Schäfer Anna) su n. 17 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera:

- di approvare con il risultato finale di cui appresso il rendiconto di gestione del Comune di San Candido per l'esercizio finanziario 2024, corredato dagli allegati di cui all'art. 11, co. 4 del D.Lgs. n. 118/2011 e la relazione della giunta sulla gestione:

GEBARUNG – GESTIONE				
	Rückstände Residui	Kompetenz Competenza	Insgesamt Totale	
<i>Kassafonds</i>	<i>Fondo cassa</i>		2.744.307,17 €	
<i>Einhebungen</i>	<i>Riscossioni</i>	3.706.339,59 €	11.974.699,29 €	15.681.038,88 €
<i>Zahlungen</i>	<i>Pagamenti</i>	797.122,23 €	14.192.754,85 €	14.989.877,08 €
<i>Kassenbestand</i>	<i>Fondo cassa</i>			3.435.468,97 €
<i>Einnahmerückstände</i>	<i>Residui attivi</i>	552.308,15 €	4.149.706,83 €	4.702.014,98 €
<i>Ausgaberrückstände</i>	<i>Residui passivi</i>	111.183,26 €	1.117.820,49 €	1.229.003,75 €
<i>Differenz</i>	<i>Differenza</i>			3.473.011,23 €
<i>FPV laufender Teil</i>	<i>FPV parte corrente</i>			348.982,36 €
<i>FPV Kapitalanteil</i>	<i>FPV parte capitale</i>			3.403.836,90 €
<i>Verwaltungsüberschuss</i>	<i>Avanzo di amministrazione</i>			3.155.660,94 €

- darauf hinzuweisen, dass gegenständlicher Beschluss keine Ausgabenverpflichtung bedingt;

- di dare atto che la presente deliberazione non comporta impegno di spesa;

3. die genehmigte Abschlussrechnung 2024 mit den Anlagen laut Art. 11, Abs. 4 des GvD. vom 23.06.2011, Nr. 118, innerhalb 17.05.2024 auf der Homepage der Gemeinde, in der Rubrik „transparente Verwaltung“, zu veröffentlichen und dem Amt für Aufsicht und Beratung (aufsichtsamt@provinz.bz.it oder aufsichtsamt.ufficiovigilanza@pec.prov.bz.it) zu übermitteln;
4. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

3. di pubblicare il rendiconto della gestione 2024 approvato, corredato degli allegati di cui all'art. 11, co. 4, del D.Lgs. 23.06.2011, n. 118, sul sito istituzionale dell'ente, entro il 17.05.2023 nella rubrica "amministrazione trasparente" e di trasmetterlo all'Ufficio Vigilanza e consulenza (ufficio.vigilanza@provincia.bz.it o aufsichtsamt.ufficiovigilanza@pec.prov.-bz.it);
4. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

8. Genehmigung der Abschlussrechnungen der Freiwilligen Feuerwehren von Innichen, Vierschach und Winnebach für das Finanzjahr 2024 (Berichterstatter: Klaus Rainer)

Audioaufnahme: Minute 2:22:23 bis Minute 2:28:03

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 17 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 17 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. die Abschlussrechnungen jeder der in der Gemeinde Innichen errichteten freiwilligen Feuerwehren für das Jahr 2024 mit folgenden Endergebnissen zu genehmigen:

8. Approvazione dei rendiconti della gestione dei corpi dei vigili del fuoco volontari di San Candido, Versciaco e Prato alla Drava per l'esercizio finanziario 2024 (relatore: Klaus Rainer)

Registrazione audio: da minuto 2:22:23 a minuto 2:28:03

Il consiglio comunale, con voti n. 17 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n. 17 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera:

1. di approvare i conti consuntivi di ciascuno dei corpi dei vigili del fuoco volontari istituiti nel Comune di San Candido per l'anno 2024 nelle seguenti risultanze finali:

Freiwillige Feuerwehr von Innichen - Corpo dei VV.FF.Vol. di San Candido		
Beschreibung	Descrizione	Betrag/importo €
Kassastand zu Beginn des Finanzjahres	Fondo cassa all'inizio dell'esercizio finanziario	40.032,88
AKTIVA	ATTIVO	
Einnahmen der Rückständeverwaltung	Incasso in conto residui	3.036,88
Einnahmen der Kompetenzverwaltung	Incassi in conto competenza	130.182,52
insgesamt Einnahmen	totale entrate	133.219,40
Kassafehlbetrag zu Beginn des Finanzjahres	Deficit di cassa all'inizio dell'esercizio	0,00
PASSIVA	PASSIVO	
Zahlungen der Rückständeverwaltung	Pagamento in conto residui	1.797,76
Zahlungen der Kompetenzverwaltung	Pagamenti in conto competenza	110.710,14
insgesamt Ausgaben	totale spese	112.507,90
Kassastand bei Abschluss des Finanzjahres	Fondo di cassa alla chiusura dell'esercizio	60.744,38
Zu übertragende aktive Rückstände	Residui attivi da riportare	20.647,85

Zu übertragende passive Rückstände	Residui passivi da riportare	28.112,73
<i>Aktive oder passive Differenz</i>	<i>Differenza attiva o passiva</i>	53.279,50
Verwaltungsüberschuss	Avanzo d'amministrazione	53.279,50

Freiwillige Feuerwehr von Vierschach - Corpo dei VV.FF.Vol. di Versciaco		
Beschreibung	Descrizione	Betrag/importo €
Kassastand zu Beginn des Finanzjahres	Fondo cassa all'inizio dell'esercizio finanziario	-21.808,50
AKTIVA	ATTIVO	
Einnahmen der Rückst�ndeverwaltung	Incasso in conto residui	74.000,00
Einnahmen der Kompetenzverwaltung	Incassi in conto competenza	69.951,60
insgesamt Einnahmen	totale entrate	122.143,10
<i>Kassafehlbetrag zu Beginn des Finanzjahres</i>	<i>Deficit di cassa all'inizio dell'esercizio</i>	0,00
PASSIVA	PASSIVO	
Zahlungen der R�ckst�ndeverwaltung	Pagamento in conto residui	22.923,80
Zahlungen der Kompetenzverwaltung	Pagamenti in conto competenza	45.232,64
insgesamt Ausgaben	totale spese	68.156,44
<i>Kassastand bei Abschluss des Finanzjahres</i>	<i>Fondo di cassa alla chiusura dell'esercizio</i>	53.986,66
Zu �bertragende aktive R�ckst�nde	Residui attivi da riportare	0,00
Zu �bertragende passive R�ckst�nde	Residui passivi da riportare	0,00
<i>Aktive oder passive Differenz</i>	<i>Differenza attiva o passiva</i>	53.986,66
Verwaltungsüberschuss	Avanzo d'amministrazione	53.986,66

Freiwillige Feuerwehr von Winnebach - Corpo dei VV.FF.Vol. di Prato alla Drava		
Beschreibung	Descrizione	Betrag/importo €
Kassastand zu Beginn des Finanzjahres	Fondo cassa all'inizio dell'esercizio finanziario	41.781,59
AKTIVA	ATTIVO	
Einnahmen der R�ckst�ndeverwaltung	Incasso in conto residui	0,00
Einnahmen der Kompetenzverwaltung	Incassi in conto competenza	78.328,87
insgesamt Einnahmen	totale entrate	120.110,46
<i>Kassafehlbetrag zu Beginn des Finanzjahres</i>	<i>Deficit di cassa all'inizio dell'esercizio</i>	0,00
PASSIVA	PASSIVO	
Zahlungen der R�ckst�ndeverwaltung	Pagamento in conto residui	0,00
Zahlungen der Kompetenzverwaltung	Pagamenti in conto competenza	55.891,06
insgesamt Ausgaben	totale spese	55.891,06
<i>Kassastand bei Abschluss des Finanzjahres</i>	<i>Fondo di cassa alla chiusura dell'esercizio</i>	64.219,40
Zu �bertragende aktive R�ckst�nde	Residui attivi da riportare	0,00
Zu �bertragende passive R�ckst�nde	Residui passivi da riportare	0,00
<i>Aktive oder passive Differenz</i>	<i>Differenza attiva o passiva</i>	64.219,40
Verwaltungsüberschuss	Avanzo d'amministrazione	64.219,40

2. darauf hinzuweisen, dass gegenständlicher Beschluss keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
3. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

9. PERSONAL: Änderung des Stellenplans der Gemeindebediensteten (Berichterstatter: Stefan Holzer)

Audioaufnahme: Minute 2:28:11 bis Minute 2:39:43

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 17 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 17 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. den Stellenplan der Bediensteten der Gemeinde Innichen wie folgt abzuändern:
 - Schaffung einer neuen Vollzeitplanstelle als Verwaltungsassistent/in in der 6. Funktionsebene (Berufsbild Nr. 43);
 - Streichung der Auslaufstelle Pos. Nr. 8 als Verwaltungsbeamter auch mit Aufgaben der Anwendung von EDV-Programmen (Berufsbild Nr. 31) – Teilzeit 50% in der 5. Funktionsebene, welche seit dem 01.03.2025 nicht mehr besetzt ist.
2. beiliegenden überarbeiteten Stellenplan der Gemeindebediensteten, welcher wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet, vollinhaltlich zu genehmigen;
3. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
4. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

10. Ausscheidung von 61 m² der Bp. 269 in E.Z. 35/II K.G. Vierschach aus dem öffentlichen Gut und Überführung in das verfügbare Vermögensgut der Gemeinde

2. di dare atto che la presente deliberazione non comporta impegno di spesa;
3. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

9. PERSONALE: Modifica della pianta organica del personale comunale (relatore: Stefan Holzer)

Registrazione audio: da minuto 2:28:11 a minuto 2:39:43

Il consiglio comunale, con voti n. 17 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n. 17 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera:

1. di modificare la pianta organica dei dipendenti del Comune di San Candido come segue:
 - Creazione di un nuovo posto di organico a tempo pieno quale assistente amministrativa/o nella 6. qualifica funzionale (profilo professionale n. 43);
 - Cancellazione del posto ad esaurimento pos. n. 8 quale operatore amministrativo anche con funzioni di utilizzo di programmi C.E. nella 5. qualifica funzionale (profilo professionale n. 31) – part time 50%, che non è più occupato dal 01.03.2025.
2. di approvare in ogni sua parte l'allegata pianta organica rielaborata del personale comunale, che forma parte sostanziale ed integrante della presente deliberazione;
3. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
4. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

10. Stralcio di 61 m² della p.ed. 269 in P.T. 35/II C.C. Versciaco, dal bene pubblico e trasferimento nel patrimonio disponibile del Comune ed annullamento della deli-

und Annullierung des Beschlusses des Gemeinderates Nr. 31 vom 18.07.2024 (Berichterstatter: Klaus Rainer)

Audioaufnahme: Minute 2:39:53 bis Minute 2:42:24

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 17 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 17 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. 61 m² der Bp. 269 in E.ZI. 35/II K.G. Vierschach gemäß Anmeldungsbogen Nr. 4061/2024 aus dem öffentlichen Gut auszuscheiden und in das verfügbare Vermögensgut zu überführen;
2. darauf hinzuweisen, dass mit gegenständlicher Maßnahme der Beschluss des Gemeinderates Nr. 31 vom 18.07.2024 annulliert wird, nachdem der Teilungsplan Nr. 5135/22 vom 04.07.2022 des Geom. Ulrich Aichner, bestätigt vom Katasteramt Welsberg am 04.07.2022, verfallen ist;
3. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
4. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

11.Mitteilungen des Bürgermeisters und der Gemeindereferenten

Audioaufnahme: Minute 2:42:33 bis Minute 2:49:01

12.Fragestunde

Audioaufnahme: Minute 2:49:05 bis Minute 3:13:59

Ende der Sitzung: 22:14 Uhr

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet:

berazione del consiglio comunale n. 31 del 18.07.2024 (relatore: Klaus Rainer)

Registrazione audio: da minuto 2:39:53 a minuto 2:42:24

Il consiglio comunale, con voti n. 17 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n. 17 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera:

1. di stralciare, secondo il foglio di notifica n. 4061/2024, 61 m² della p.ed. 269 in P.T. 35/II C.C. Versciaco, dal bene pubblico del Comune e di trasferirli nel patrimonio disponibile;
2. di dare atto che con il presente provvedimento viene annullata la deliberazione del consiglio comunale n. 31 del 18.07.2024, in quanto il tipo di frazionamento n. 5135/22 in data 04.07.2022 del Geom. Ulrich Aichner, attestato dall'Ufficio Catasto Monguelfo il 04.07.2022, è scaduto;
3. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
4. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

11.Comunicazioni del sindaco e degli assessori comunali

Registrazione audio: da minuto 2:42:33 a minuto 2:49:01

12.Spazio per domande

Registrazione audio: da minuto 2:49:05 a minuto 3:13:59

Fine della seduta: ore 22:14

Letto, confermato e sottoscritto:

DER BÜRGERMEISTER / IL SINDACO
Klaus Rainer

digital signiertes Dokument / documento sottoscritto con firma digitale

DER GEMEINDESEKRETÄR / IL SEGRETARIO COMUNALE
Michael Happacher

digital signiertes Dokument / documento sottoscritto con firma digitale

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
